

Univerzita Karlova v Praze - Pedagogická fakulta

Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

Posudek vedoucího bakalářské práce

Jméno a příjmení studenta: Kristýna Říhová

Název bakalářské práce: Frazémy obsahující názvy orgánů smyslového vnímání v ruském, českém a německém jazyce v porovnání

Studijní obor: Specializace v pedagogice, Německý jazyk se zaměřením na vzdělávání — Ruský jazyk se zaměřením na vzdělávání

Titul, jméno a příjmení vedoucího práce: PhDr. Lenka Havelková, Ph.D.

Hodnocení bakalářské práce:

Kritérium:	Maximální počet bodů	Získaný počet bodů
Aktuálnost a přiměřenost tématu	5	5
Formulace cílů a úroveň jejich naplnění	10	10
Vhodnost a přiměřenost metodiky zpracování	10	10
Vyváženost teoretické a praktické části, proporcionalita a návaznost jednotlivých kapitol	10	9
Přístup autora k řešení problematiky	10	9
Úroveň zobecnění a formulace závěrů	10	9
Reprezentativnost a rozsah použité literatury	5	5
Práce s odbornou literaturou a dodržování bibliografických norem	10	10
Jazyková úroveň práce	10	10
Formální náležitosti práce	5	5
Úroveň cizojazyčného resumé	5	5
Odborný přínos práce a možnost jejího praktického využití	5	5
Úroveň komunikace s vedoucím práce	5	5
Celkem	100	97

100 – 91 bodů výborně

90 – 77 bodů velmi dobře

76 – 60 bodů dobře

59 bodů a méně nevyhověl

Stručné verbální hodnocení:

Bakalářská práce přináší zdařilé porovnání vybrané skupiny frazémů v českém, ruském a německém jazyce. Cíle i metodika zpracování práce jsou jasně vymezeny a lze konstatovat, že cíle byly beze zbytku naplněny. V teoretické části autorka vychází z obecnějšího kontextu vztahů mezi jazykem a kulturou, které jsou pro pochopení mnohých frazémů zásadní, dále pak vysvětluje základní poznatky o frazeologii, definuje základní jednotku – frazém, dále uvádí klasifikaci frazémů, přičemž se opírá o odborné zdroje české, ruské i německé jazykovědy, což lze hodnotit velmi pozitivně. Praktická část porovnává konkrétní frazémy, které jsou pro přehlednost zpracovány do názorných tabulek, opatřených v případě potřeby doplňujícími komentáři. Práce je zpracována pečlivě a přehledně, jazyková úroveň i práce s odbornou literaturou jsou na odpovídající úrovni. Autorka prokázala schopnost tvůrčího uchopení problému i samostatné sumarizace výsledků, podrobněji mohly být interpretovány některé výsledky. Práce přináší cenný materiál, který může být vhodně využit v praxi.

Doporučené otázky a náměty k diskusi při obhajobě:

1. Vysvětlete, co bylo hlavním kritériem výběru frazémů s daným klíčovým slovem.
2. Jakým způsobem by mohla být komparativní analýza této skupiny frazémů využita ve školní praxi?
3. V závěru píšete, že vysvětlit původ mnohých frazémů je velmi problematické. Proč tomu tak je, dle vašeho názoru.

Doporučuji práci k obhajobě:

ANO

NE

Navrhovaná klasifikace k obhajobě:

výborně

~~velmi dobře~~

~~dobře~~

~~nevyhovět~~

Datum: 14. 5. 2014

Podpis vedoucího bakalářské práce: Lenka Havelková, v. r.